

Distr.: General  
24 March 2010

Arabic  
Original: English

## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية لإعداد صك  
عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق  
الدورة الأولى  
استكهولم، ٧ - ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٠  
البند ٣ (ج) من جدول الأعمال المؤقت\*  
المسائل التنظيمية: تنظيم العمل

### شروح جدول الأعمال المؤقت

#### البند ١: افتتاح الدورة

- ١ - تعقد الدورة الأولى للجنة التفاوض الحكومية الدولية لإعداد صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق، بفندق اسكانديك/نفراسي، في استكهولم، في الفترة من ٧ إلى ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٠، وسيتم افتتاح الدورة في العاشرة من صباح الاثنين ٧ حزيران/يونيه ٢٠١٠.
- ٢ - ويدلي ببيان افتتاحي ممثل الحكومة المضيفة وممثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

#### البند ٢: انتخاب أعضاء المكتب

- ٣ - من المتوقع أن تنتخب لجنة التفاوض الحكومية الدولية، في بداية الدورة، أعضاء مكتبها، بما في ذلك الرئيس ونواب الرئيس والمقرر. ولكفالة إيجاد تمثيل إقليمي كاف، وتمشياً مع مشروع النظام الداخلي المقترح، قد تود اللجنة أن تنظر في انتخاب عضوين للمكتب من كل إقليم من أقاليم الأمم المتحدة الخمسة، يشكلون مجتمعين مكتب اللجنة.

## البند ٣ : المسائل التنظيمية

## (أ) اعتماد النظام الداخلي

٤ - ناقش الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للتحضير للجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بالزئبق النظام الداخلي في اجتماعه المعقود في بانكوك في الفترة من ١٩ إلى ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩، واتفق الفريق العامل المفتوح العضوية، عقب تلك المناقشة، على إحالة مشروع النظام الداخلي إلى اللجنة للنظر فيه في دورتها الأولى. ويرد مشروع النظام الداخلي بصورته التي اتفق عليها الفريق العامل بمرفق الوثيقة UNEP/(DTIE)/Hg/INC.1/3. وقد أوصى الفريق العامل بأن تعتمد اللجنة ذلك النظام الداخلي، واضعة في اعتبارها الاقتناع الواسع النطاق السائد لدى الفريق فيما يتعلق بأهمية توافق الآراء في عملية التفاوض حول الصك الملزم قانوناً. وقد تود اللجنة أن تعتمد النظام الداخلي الذي أوصى به الفريق العامل.

## (ب) إقرار جدول الأعمال

٥ - قد تود اللجنة، تبعاً لنظامها الداخلي، أن تقرر جدول أعمال لدورتها، بناء على جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة UNEP/(DTIE)/Hg/INC.1/1.

## (ج) تنظيم العمل

٦ - وقد تود اللجنة أن تقرر أن تجتمع يوماً طوال أيام دورتها من الساعة ١٠/٠٠ صباحاً إلى الساعة ١٣/٠٠ بعد الظهر ومن الساعة ١٥/٠٠ مساءً إلى الساعة ١٨/٠٠ مساءً، مع إجراء ما يلزم من التعديلات.

٧ - وخلال هذه الدورة قد تود اللجنة أن تنشئ ما قد تراه ضرورياً من أفرقة الاتصال وأن تحدد ولاياتها.

## البند ٤ : إعداد صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق

٨ - وسيكون معروضاً لنظر اللجنة عدد من الوثائق التي طلبها الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للتحضير للجنة التفاوض الحكومية الدولية في اجتماعه في بانكوك من أجل تسيير المناقشات حول الصك العالمي الملزم قانوناً بشأن الزئبق. وقد تتصل بعض تلك الوثائق بأكثر من حكم من الأحكام المتعلقة بصك الزئبق المقترح في الفقرة ٢٧ من مقرر مجلس الإدارة ٥/٢٥. وتيسيراً للمناقشة، تم إعداد قائمة مشروحة بتلك الأحكام تتضمن الإشارات للوثائق ذات الصلة  
(UNEP/(DTIE)/Hg/INC.1/INF/6).

٩ - وقد تود اللجنة، وفقاً لما اقترح في مذكرة التصور التي أعدتها الأمانة (UNEP/(DTIE)/Hg/INC.1/2)، أن تبدأ المناقشات بالاستماع إلى بيانات عامة بشأن وضع صك عالمي ملزم قانوناً بشأن الزئبق ثم تنتقل إلى النظر في أهداف ذلك الصك.

١٠ - وتعرض خيارات بشأن هيكل الصك في الوثيقة UNEP/(DTIE)/Hg/INC.1/4، بينما تعرض في الوثيقة UNEP/(DTIE)/Hg/INC.1/5 خيارات بشأن الأحكام الموضوعية التي يمكن الرجوع إليها عند

وضع الصك. وقد تود اللجنة أن ترجع إلى الوثيقة الأخيرة عند النظر في كل حكم من الأحكام الواردة في الفقرة ٢٧ من المقرر ٥/٢٥. وتعرض في الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/6 أداة محتملة لمتابعة التقدم المحرز في عملية التفاوض.

١١ - وكما هو مبين في القائمة الواردة في الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/6، تتوفر وثائق إضافية لدعم المناقشات بشأن القضايا الفردية.

١٢ - وتتضمن الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/8 الخيارات المحتملة بشأن ترتيبات تكفل الانتظام والكفاءة في توفير المساعدة المالية، فيما تناقش الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/9 الخيارات لإيصال المساعدة التقنية وبناء القدرات. وتعرض الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/10 معلومات عن كيفية تيسير استدامة نقل التكنولوجيا والدعم التكنولوجي لإجراءات الرقابة العالمية على الزئبق، فيما توفر الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/11 معلومات عن المفاهيم والإجراءات والآليات الرئيسية للاتفاقات الملزمة قانوناً التي قد تكون مهمة لتعزيز الامتثال في إطار صك الزئبق المرتقب. وتبحث الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/12 الترتيبات اللازمة لفعالية التقييم في الاتفاقيات الأخرى والنهج المحتملة لوضع خطوط أساسية، وتناقش الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/13 مفهوم الاستخدام الضروري على نحو ما هو مستخدم في عدد من الاتفاقات الدولية. وتعرض الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/16 معلومات عن قانون التجارة الدولية التي قد تكون مهمة لصك الزئبق المرتقب. وتستند الوثائق المذكورة أعلاه على الخبرة المكتسبة من الاتفاقات البيئية القائمة المتعددة الأطراف وغيرها من الصكوك ذات الصلة.

١٣ - وللمساعدة في فهم المصطلحات الرئيسية التي قد تستخدم أثناء عملية التفاوض، يعرض في الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/14 مسرد لتلك المصطلحات.

١٤ - وطلب مجلس الإدارة في الفقرة ٢٩ من المقرر ٥/٢٥ إجراء دراسة عن مختلف أنواع مصادر انبعاثات الزئبق، وكذلك الاتجاهات الحالية والمستقبلية لانبعاثات الزئبق، بهدف تحليل وتقييم تكاليف وفعالية تكنولوجيات وتدابير الرقابة البديلة. وقد تم توفير تقرير أولي عن وضع هذه الدراسة وعرضه على الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص في اجتماعه في بانكوك، وتعرض على اللجنة في الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/15 معلومات مستكملة عن التقدم المحرز في تلك الدراسة.

١٥ - ومن بين المسائل التي ستنظر فيها اللجنة، وفقاً للفقرة الفرعية ٢٨ (د) من المقرر ٥/٢٥، هي الحاجة إلى التعاون والتنسيق، وتجنب التكرار غير الضروري للإجراءات المقترحة مع الأحكام ذات الصلة في الاتفاقات والعمليات الدولية الأخرى. وتبعاً لذلك تتضمن الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/17 معلومات عن أوجه التآزر والتعاون والتنسيق المؤسسين مع الاتفاقات والسياسات البيئية المتعددة الأطراف ذات الصلة، فيما توفر الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/18 معلومات مستكملة عن مسائل متصلة يجري النظر فيها في إطار المنتديات الدولية والآثار التي يحتمل أن تترتب منها على عملية المفاوضات بشأن الزئبق.

١٦ - وتوفر الوثيقتان UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/19 و UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/8 معلومات إضافية عن تكاليف ومنافع الضوابط المحتملة على الزئبق بناء على الأحكام الواردة في الفقرة ٢٧

من المقرر ٢٥/٥. وتوفر الوثيقتان UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/20 و UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/9 معلومات مستكملة عن عرض وتجارة الزئبق.

١٧ - تعرض الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/7 مشروع نص محتمل لمواد بشأن الأحكام القياسية التي تدرج عادة في الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف.

١٨ - وبالإضافة إلى وثائق العمل المذكورة أعلاه، تم إعداد عدد من الوثائق الإعلامية لتيسر عمل اللجنة. وترد في الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/1 نسخة من التقرير الكامل لاجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للتحضير للجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بالزئبق؛ وتتوفر التقارير عن الجلسات التقنية التي عقدت أثناء الاجتماع في الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/2.

١٩ - وتعرض الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/3 المعلومات عن الأحكام المتصلة باتفاقية بازل وفقاً لطلب الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص، بينما تتضمن الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/4 معلومات عن الأعمال المنجزة في إطار النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية، وتورد الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/5 التقدم المحرز في العملية الاستشارية التي يقودها برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن خيارات التمويل للمواد الكيميائية والنفايات.

٢٠ - وتتضمن الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/6 معلومات مستكملة عن وثيقة أعدت في السابق تتضمن تفاصيل عن المعلومات المتاحة حالياً التي قد تساعد اللجنة، فيما تعرض الوثيقة UNEP(DTIE)/Hg/INC.1/INF/7 معلومات إضافية مقدمة من الحكومات والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية في أعقاب اجتماع الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص للتحضير للجنة التفاوض الحكومية الدولية.

#### البند ٥ : مسائل أخرى

٢١ - قد تود اللجنة أن تنظر في المسائل الأخرى التي تثار أثناء الدورة.

#### البند ٦ : اعتماد التقرير

٢٢ - وفي الجلسة الختامية، تدعى اللجنة إلى النظر في مقرراتها وفي تقرير دورتها الذي يُعده المقرر. وسيتم اعتماد تقرير الدورة حتى نهاية الجلسة العامة يوم الخميس ١٠ حزيران/يونيه ٢٠١٠ في الجلسة العامة التي تعقد يوم الجمعة ١١ حزيران/يونيه مع أي تعديلات قد تكون ضرورية. ووفقاً للممارسة المعمول بها في الأمم المتحدة، قد تتفق اللجنة على أن يقوم المقرر، بالتعاون مع الأمانة بإعداد الجزء من التقرير المتعلق بالجلسات العامة التي تعقد يوم الجمعة وتضمينه في تقرير الاجتماع وذلك تحت سلطة الرئيس. ويعمم التقرير النهائي للدورة بعد اختتام الدورة.

#### البند ٧ : اختتام الدورة

٢٣ - من المتوقع أن تختتم اللجنة أعمالها في الساعة ١٨/٠٠ مساءً الجمعة ١١ حزيران/يونيه ٢٠١٠.